

A 1772  
4606

SOUS LA DIRECTION DE  
**Manuel Veiga**

# **Insularité et littérature aux îles du Cap-Vert**

Traduit du portugais par Elisa Silva Andrade

**Éditions KARTHALA**  
22-24, boulevard Arago  
75013 PARIS

# Table des matières

Introduction, <i>par Manuel Veiga</i>	5
---------------------------------------	---

## PREMIÈRE PARTIE

### LE CYCLE DE LA MER

1. Du mythe à l'histoire, <i>par Elisa Silva Andrade</i>	17
2. Insularité, évasion et résistance, <i>par Dina Salústio</i>	33

## DEUXIÈME PARTIE

### LE CYCLE DU MAÏS

3. Ensemencement, pluie et sécheresse, <i>par Daniel Spínola</i>	47
4. De la traversée du désert à l'éveil d'une nouvelle <i>azágua</i> , <i>par David Hopffer Almada</i>	59
5. Le maïs dans le façonnement du système symbolique du peuple capverdien, <i>par José Luis Hopffer Almada</i>	65
6. Le maïs, l'espérance et la lutte, <i>par José Maria Semedo</i>	85

## TROISIÈME PARTIE

### TRADITIONS ORALES ET LITTÉRATURE

7. Traditions orales : avant et après l'indépendance, <i>par Tomé Varela da Silva</i>	101
---	-----

- |  |     |
|--|-----|
| 8. Une littérature naissante : la poésie antérieure à <i>Claridade</i> , par <i>Oswaldo Osório</i> . . . . . | 113 |
| 9. Naissance et reconnaissance d'une littérature en prose, par <i>Arnaldo França</i> . . . . .               | 119 |
| 10. Des poètes modernes capverdiens, par <i>Jaime de Figueiredo</i> . . . . .                                | 131 |
| 11. La poésie capverdienne post-Claridade, par <i>José Luis Hopffer Almada</i> . . . . .                     | 143 |
| 12. La fiction capverdienne post-Claridade, par <i>José Luis Hopffer Almada</i> . . . . .                    | 175 |

#### QUATRIÈME PARTIE

#### NOTES DE LECTURE

- |   |     |
|---|-----|
| 13. Nuit de vent, par <i>Lima Isabel Lobo</i> . . . . .   | 197 |
| 14. Allégorie du pouvoir et du savoir dans <i>O Eleito do sol</i> , par <i>Manuel Veiga</i> . . . . . | 201 |
| 15. Capverdianité et tropicalisme, par <i>Cláudio Alves Furtado</i> . . . . .                         | 209 |
| 16. <i>Mornas eram as noites</i> , par <i>Daniel Spínola</i> . . . . .                                | 215 |
| 17. <i>Vítreas Labaredas</i> , par <i>Dina Salústio</i> . . . . .                                     | 219 |
| 18. <i>Assomada nocturna</i> , par <i>Mário Fonseca</i> . . . . .                                     | 225 |
| 19. <i>Nascimento de um mundo</i> , par <i>Vera Duarte</i> . . . . .                                  | 231 |
| 20. <i>Amanhã Amadrugada</i> , par <i>Fernando Monteiro</i> . . . . .                                 | 241 |
| 21. Les victimes du vent d'est, par <i>Jorge Miranda Alfama</i> . . . . .                             | 249 |
| 22. <i>Chiquinho</i> , par <i>Jorge Miranda Alfama</i> . . . . .                                      | 257 |